

Porsche Zentrum Dresden

PORSCHE TIMES

2:13

Sicher durch den Alltag.

Porsche Fahrsicherheitstraining 2013.

Sommer, Sonne, Service.

Unser Urlaubscheck.

Die Referenz



Der neue 911 Turbo.

Porsche 911 Turbo S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):
innerorts 13,2 · außerorts 7,7 · kombiniert 9,7; CO₂-Emission 227 g/km · Effizienzklasse G

PORSCHE AKTUELL

- 4** Die Referenz.
Der neue 911 Turbo und 911 Turbo S.
- 5** Hommage an eine Legende.
Jubiläumsmodell 50 Jahre 911.
- 6** Die Kraft der Gegensätze.
Erleben Sie die neuen Panamera Modelle.

PORSCHE LEBENSART

- 7** Porsche Multimedia.
Performance und Faszination – informieren, genießen, teilen.
- 11** Exklusiv unterwegs.

PORSCHE LIVE

- 8** Legenden, Ikonen,
Kindheitsträume.
41. AvD-Oldtimer-Grand-Prix.
- 8** Neuheiten aus der Porsche Welt.
Porsche Service Excellence
Award für das Porsche Zentrum
Dresden.
- 9** Sonderausstellung.
„50 Jahre 911“ im Porsche
Museum.
- 12** Offen für alles.
Porsche Fahrspaß ohne Dach.
- 18** Freundschaftstreffen des
Porsche Club Dresden.
Porsche Liebhaber in der
sächsischen Elbmetropole.
- 20** Saisonstart 2013 auf dem
Eurospeedway Lausitz.
„Gentlemen, please start your
engines.“
- 22** Porsche Fahrsicherheits-
training im ADAC Sicher-
heitszentrum auf dem
Sachsenring.

PORSCHE SERVICE

- 10** Sommer, Sonne, Service –
der Urlaubs-Check.

PORSCHE EXTRA

- 13** Porsche Exclusive.

PORSCHE TECHNIK

- 14** Elektrisierend anders.
Der Panamera S E-Hybrid.
Die Technologie des neuen
Porsche Plug-In-Hybrid im
Detail.

PORSCHE INTERN

- 16** Die Facetten der Faszination.
50 Jahre 911.

Editorial



Liebe Porsche Freunde,

der Sommer und die Ferien stehen vor der Tür. Das bedeutet Urlaubszeit.

Anlass für mich, Sie auf ein wichtiges Thema hinzuweisen – Sicherheit im Straßenverkehr. Ob im alltäglichen Leben oder auf der Urlaubsreise. Wir alle wollen sicher und unbeschadet ankommen. Da wir Ihnen Fahrzeuge im Hochgeschwindigkeitsbereich anbieten und verkaufen, leisten wir mit unserem alljährlichen Porsche Fahrsicherheitstraining einen Beitrag dazu, dass Sie Ihr Fahrzeug in den täglichen Gefahrensituationen richtig beherrschen lernen. Daher meine Empfehlung an Sie: Nehmen Sie mindestens einmal an unserem Porsche Fahrsicherheitstraining teil. Trainieren Sie dabei ruhig und bedacht, richtig zu reagieren in schwierigen Straßensituationen und bringen Sie sich und Ihre Familie stets sicher ans Ziel. Erfahren Sie mehr ab Seite 22.

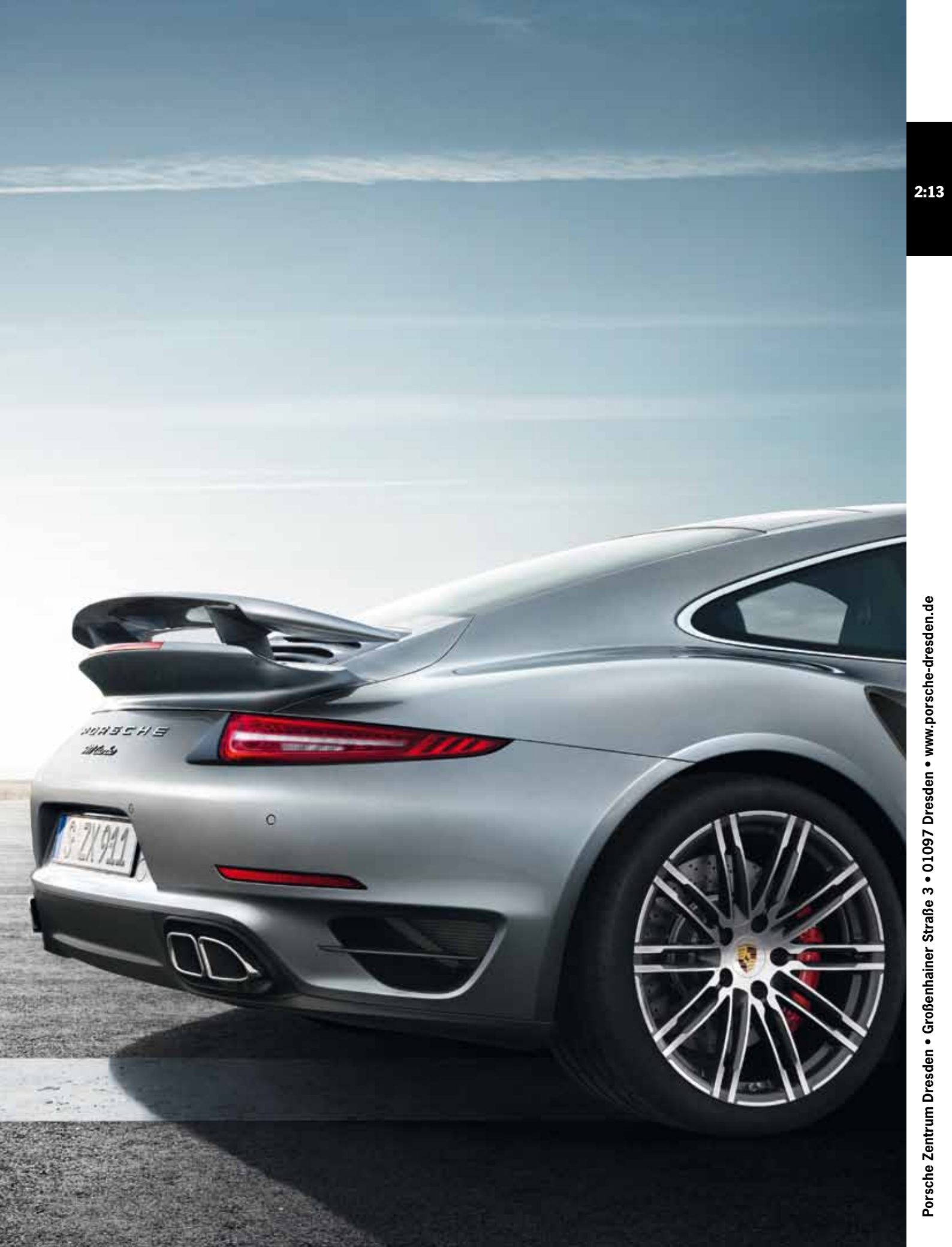
Unsere neue Porsche Times ist genauso bunt wie der Sommer und bietet sich an als perfekte Urlaubslektüre. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen und eine schöne Urlaubszeit.

Ihr

Marko Wegat
Geschäftsführer Porsche Zentrum Dresden

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Dresden, Wegat Sportwagenzentrum GmbH & Co. KG, Großenhainer Straße 3, 01097 Dresden, Tel. +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 11, Fax +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 12, www.porsche-dresden.de, info@porsche-dresden.de; Auflage: 1.240 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Dresden, Wegat Sportwagenzentrum GmbH & Co. KG, Großenhainer Straße 3, 01097 Dresden. Redaktion: Ina Bellmann, Porsche Zentrum Dresden.
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.



Die Referenz.

Der neue 911 Turbo und 911 Turbo S.



Pioniere haben den Mut, ausgetretene Pfade zu verlassen und Neuland zu betreten. Die Courage, zu hinterfragen, was einst in Stein gemeißelt wurde, und eigene Richtgrößen aufzustellen. Bei der Entwicklung des 911 Turbo hat das Tradition. Wo andere abwinken, setzen unsere Ingenieure an. Die Messlatte liegt seit eh und je hoch. Und mit jeder neuen Generation legen wir sie ein Stück höher. Diesmal haben unsere Ingenieure 90 Prozent aller Bauteile neu entwickelt und wieder eine neue Referenz gesetzt. So finden im neuen 911 Turbo und 911 Turbo S höchste Ansprüche ihre Erfüllung – und die gesamte 911 Baureihe ihre technologische Spitze.

Das Herzstück der neuen 911 Turbo Modelle ist der 3,8-Liter-Boxer-Biturbo-Motor mit variabler Turbinengeometrie (VTG). Er bringt mit 520 bzw. 560 PS mehr Leistung als je zuvor auf die Straße. Dass Verbrauch und Emissionen dennoch um bis zu 16 Prozent gesenkt wurden, ist den serienmäßigen Effizienztechnologien zu verdanken. Dazu zählen das Thermomanagement, die Bordnetzrekuperation, das Doppelkupplungsgetriebe und Funktionen wie Auto Start-Stop und „Segeln“.

Den Weg in die Zukunft markieren noch weitere neue technische Meilensteine: z. B. die aktive Hinterachslenkung. Sie macht das Fahrzeughandling bei niedrigen Geschwindigkeiten deutlich agiler und steigert die Stabilität im Hochgeschwindigkeitsbereich. Und vereint auf diese Weise Rundstrecken- und Alltagstauglichkeit in Perfektion.

Die 911 Turbo Modelle auf einen Blick.

Porsche 911 Turbo

Motorlage	Heckmotor
Hubraum	3.800 cm ³
Leistung	383 kW (520 PS)
bei Drehzahl	6.000–6.500 1/min
Max. Drehmoment	660 Nm
bei Drehzahl	1.950–5.000 1/min
Max. Drehmoment mit Overboost	710 Nm
bei Drehzahl	2.100–4.250 1/min
Höchstgeschwindigkeit	315 km/h
Beschleunigung 0–100 km/h	3,4 s (3,2 s mit SPORT PLUS Taste)

Porsche 911 Turbo S

Motorlage	Heckmotor
Hubraum	3.800 cm ³
Leistung	412 kW (560 PS)
bei Drehzahl	6.500–6.750 1/min
Max. Drehmoment	700 Nm
bei Drehzahl	2.100–4.250 1/min
Drehmoment mit Overboost	750 Nm
bei Drehzahl	2.200–4.000 1/min
Höchstgeschwindigkeit	318 km/h
Beschleunigung 0–100 km/h	3,1 s (mit SPORT PLUS Taste)



Der 6-Zylinder-Boxermotor ist in Leichtmetallbauweise gefertigt. Das geringe Gewicht des Motors erhöht die Agilität und senkt den Verbrauch.



Der Spaltflügel am Heck verfügt in der jüngsten Generation über drei ansteuerbare Positionen.

Ein weiterer Meilenstein ist das System Porsche Active Aerodynamics (PAA), das in dieser Form weltweit erstmals in Fahrzeugen mit Straßenzulassung eingesetzt wird: eine Kombination eines mehrstufig verstellbaren Bugspoilers und Heckflügels, die für einen möglichst geringen Luftwiderstand und mehr Abtrieb sorgt.

Zusätzliche Performance bietet auch die serienmäßige SPORT Taste. Auf Knopfdruck steuert das elektronische Motormanagement das Triebwerk bissiger. In Verbindung mit dem Sport Chrono Paket – Serie im 911 Turbo S – ist dann auch die Overboost-Funktion aktiv und die dynamischen Motorlager sportlich straff.

Ebenfalls bahnbrechend: das Design. Die neuen 911 Turbo Modelle erscheinen noch kraftvoller und sportlicher. Die Kotflügel sind mit 28 zusätzlichen Millimetern hinten besonders kräftig ausgelegt. Fahrzeughöhe und -überhänge wurden verringert, der Radstand ist um 100 mm gewachsen. Voll-LED-Hauptscheinwerfer und 20-Zoll Räder mit optionalem Zentralverschluss runden den sportlich-kraftvollen Auftritt der neuen 911 Turbo Modelle nach außen hin ab. Und auch das Interieur setzt neue Maßstäbe in Sachen Komfort und Sportlichkeit: mit Lederausstattung, vollelektrischen Sportsitzen und erstklassigem Sound durch das BOSE® Surround Sound-System.

Unsere Ingenieure haben wieder einmal bewiesen: Die Grenzen des Machbaren sind nur Etappen auf dem Weg zum Ziel. Und für einen 911 Turbo und Turbo S kann es immer nur ein Ziel geben: Neuland. Denn nur so wird man zur Referenz.

Tradition und Zukunft – in drei Ziffern werden sie vereint: 911. Das Jubiläumsmodell 50 Jahre 911 ist eine Hommage an den Ur 911. In ihm trifft legendäres Design auf innovativste Technik. So präsentiert sich der Porsche 911 auch in der Jubiläumsversion vollkommen linientreu – und bleibt richtungsweisend. Denn seine Tradition war eben schon immer die Zukunft.

In diesem Jahr feiert der Porsche 911 seinen 50. Geburtstag. Zeit, dieser großen Idee Respekt zu zollen: Mit dem Jubiläumsmodell 50 Jahre 911 – einem weltweit streng auf 1.963 Exemplare limitierten Sondermodell, das es in dieser Form nie wieder geben wird.

Schon von außen ist die klassische 911 DNA unverkennbar: z. B. an den rund ausgeformten Scheinwerfern und den Lufteinlasslamellen. Im Jubiläumsmodell sind sie zusätzlich mit Chrom akzentuiert, genau wie das Heckdeckelgitter hinten. Es verrät, wo der Motor sitzt: Sechs Zylinder, in Boxeranordnung, inklusive typischem Porsche Sound. So weit die Tradition. Doch kommen wir zur Zukunft: Denn mit dem Motor des Porsche 911 Carrera S bewegt sich das Jubiläumsmodell eindeutig auf dem neuesten Stand der Zeit. Mit 3,8 Litern Hubraum entwickelt der Motor eine beeindruckende Leistung von 294 kW (400 PS). So beschleunigt das



Design-Zitat: Bis 1967 war die Ziffern- und Skalenfarbe der Instrumente grün und die Zeiger weiß.



Oberhalb des Handschuhfachs zeigt eine Plakette die Limitierungsnummer an.



Liebvolle Reminiszenz: Die Sitzmittelbahnen greifen das Pepita-Muster auf, das in den ersten 911 Modellen stilbildend war.



Nicht nur von Sammlern hochbegehrt: die Sport Classic Räder im legendären Fuchselgendingen.

Jubiläumsmodell 50 Jahre 911 mit 7-Gang-Schaltgetriebe in 4,5 s von 0 auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 298 km/h. Ebenfalls zukunftsweisend sind die Verbrauchswerte, die der hohen Leistung des Jubiläumsmodells gegenüberstehen: Denn mit 8,7 l/100 km (in Verbindung mit dem optionalen PDK) liegen sie vergleichsweise niedrig. Grund dafür sind serienmäßige Effizienztechnologien wie Auto Start-Stop-Funktion, Thermomanagement oder Bordnetzrekuperation, die auch im Jubiläumsmodell 50 Jahre 911 integraler Bestandteil des Fahrzeugkonzepts sind.

Neben der hochwertigen Serienausstattung der jüngsten Generation Porsche 911 sind es die fein herausgearbeiteten Details, die beim Jubiläumsmodell überzeugen. Sie stellen gekonnt die Verbindung zwischen gestern und morgen her. Eine liebevolle Reminiszenz im Innenraum sind nicht nur die fünf Rundinstrumente, sondern auch die Sitzmittelbahnen im klassischen Pepita-Muster.

Das Jubiläumsmodell 50 Jahre 911 stellt eindrucksvoll unter Beweis, was unsere Ingenieure unter Traditionspflege verstehen: sich in Sachen Technik stets dem Fortschritt verschreiben und im Design trotzdem die Ursprünge würdigen. Sich neu erfinden und dabei unverkennbar man selbst bleiben. Das ist die Identität Porsche 911. Im Jubiläumsjahr mehr als je zuvor.

Jubiläumsmodell 50 Jahre 911.

Hommage

an eine Legende.



DIE KRAFT DER GEGENSÄTZE.

*Erleben Sie die neuen
Panamera Modelle.*

WEGBESCHREIBUNG



*Die schönste Harmonie
entsteht durch Zusammen-
bringen der Gegensätze.*

Heraklit (Philosoph)

KLANGREGLER



Die Welt ist voller Gegensätze. Gegensätze, die es harmonisch zu vereinbaren gilt. Zum Beispiel die überragende Performance eines Sportwagens und den hohen Komfort einer Luxuslimousine. Die neuen Porsche Panamera Modelle überzeugen durch die Kraft der Gegensätze. Und das ganz individuell: Zehn Modelle sowie über 1.500 Kombinationen von Exterieurfarben, Interieurfarben und Dekoren eröffnen ungeahnte Möglichkeiten, um dem Panamera Ihre eigene Handschrift zu verleihen. Erfahren Sie die Faszination Porsche Panamera hautnah bei uns im Porsche Zentrum. Wir freuen uns auf Sie und stehen Ihnen gerne beratend zur Seite. Lassen Sie sich begeistern!

SPANNUNGSFELD



Porsche Panamera Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 15,7–7,8 · außerorts 7,8–5,5 · kombiniert 10,7–6,3; CO₂-Emissionen 249–166 g/km. Porsche Panamera S E-Hybrid · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1; CO₂-Emissionen 71 g/km; Stromverbrauch kombiniert (in kWh/100 km): 16,2

RAUMGEFÜHL



Sommer, Sonne, Service – der Urlaubs-Check.

Sommerurlaub – endlich. Und mit unseren Empfehlungen wird der Weg fast so schön wie das Ziel.

PORSCHE

SERVICE



Egal, ob Sie alleine, zu zweit oder mit der ganzen Familie verreisen. Ob im Boxster, Cayman, 911, Panamera oder Cayenne – Sie entspannen schon auf der Fahrt in den Urlaub. Darum kümmern wir uns im Porsche Zentrum Dresden! Bei unserem Urlaubs-Check führen wir eine Basisprüfung durch und kontrollieren die wichtigsten Funktionen. Zum Festpreis. So starten Sie entspannt in die schönste Zeit des Jahres.

Auch das Klima in Ihrem Porsche sollte genau so sein, wie Sie es sich vorstellen. Gerade vor einer längeren Urlaubsreise empfiehlt sich daher ein



Klimaanlagen-Check. Dieser umfasst Sicht- und Funktionsprüfung aller relevanten Klimakomponenten, das Absaugen des Kältemittels, Reinigen und Trocknen der Anlage sowie die Neubefüllung.

Gut zu wissen: Bei Unfällen oder Diebstahl bietet Ihnen die Porsche Assistance sowie das Porsche Vehicle Tracking System Mobilität und Sicherheit. Rund um die Uhr in ganz Europa.

Wohin Sie die Straße auch führt, mit unserem Urlaubs- und Klimaanlagen-Check sind Sie einfach entspannt unterwegs. Wir wünschen Ihnen jede Menge Fahrspaß und einen schönen Sommerurlaub 2013.



Falls Sie doch mal umsteigen wollen.

Porsche Panamera Fahrradheckträger

Abschließbarer, klappbarer Aluminium-Heckträger in Schwarz für bis zu 2 Fahrräder. Die einfache und werkzeuglose Montage erfolgt auf der Anhängzugvorrichtung. Der Fahrradheckträger lässt sich zusammengeklappt platzsparend im Kofferraum transportieren.

Bestell-Nr. 955 044 000 60
EUR 589,05*

Perfekt vorbereitet.

Der **Urlaubs-Check** bei uns im Porsche Zentrum Dresden.

- Beleuchtung außen/innen
- Scheibenwisch-/waschanlage
- Kühlsystem
- Motorölstand
- Bremsanlage
- Bereifung

Zum Festpreis von
EUR 79,00**

Klimaanlagen-Check
inkl. Neubefüllung
EUR 119,00**

**Preise inkl. MwSt.,
zzgl. Materialkosten



Spielend ans Ziel.

Memory (Ravensburger)

36 Bildpaare der historischen und aktuellen Modellpalette aus Serien- und Rennsportfahrzeugen.

WAP 040 083 0D
EUR 29,00*

NEUHEITEN AUS DER PORSCHE WELT.

Porsche Service Excellence Award für das Porsche Zentrum Dresden.

Das Porsche Zentrum Dresden gewinnt den Porsche Service Excellence Award 2012 in der Region Ost und belegt deutschlandweit Platz 2.



Im bundesweiten Vergleich des Jahres 2012 aller Porsche Zentren erreichten wir Platz 2. Auf diese Auszeichnung sind wir besonders stolz, denn der Name Porsche steht nicht nur für Leidenschaft, sondern auch für Leistung. Das ist es auch, was uns im Porsche Zentrum Dresden antreibt. Wir geben jeden Tag unsere Bestleistung für Sie und Ihr Fahrzeug.

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und versprechen Ihnen, auch in Zukunft das zu bieten, was Sie verdienen: Qualität auf Porsche Niveau.

Ihr Team vom Porsche Zentrum Dresden.

Mit dem Porsche Service Excellence Award werden jedes Jahr herausragende Serviceleistungen im After Sales Bereich prämiert.

Kriterien sind unter anderem das Fortbildungsniveau des Technikteams, Resultate aus Mystery Shopping Tests sowie Kundenzufriedenheit.

8

PORSCHE LIVE



LEGENDEN, IKONEN, KINDHEITSTRÄUME. Beim AvD-Oldtimer-Grand-Prix gehen alle an den Start.



Im Jubiläumsjahr kann es bei Porsche natürlich nur einen Star auf dem AvD-Oldtimer-Grand-Prix geben: den Porsche 911. Seit seiner Präsentation auf der Frankfurter IAA im Jahr 1963 übt er eine magische Anziehungskraft auf Sportwagenfans in aller Welt aus – und hat bis heute nichts von seiner Faszination verloren. Anlässlich des 50. Geburtstags des Porsche 911 präsentiert Porsche Classic beim diesjährigen AvD-Oldtimer-Grand-Prix nicht nur einige Sondermodelle aus dem Museum und Restaurierungsobjekte aus der Classic Werkstatt, sondern veranstaltet einen Jubiläums-Corso

Vom 9. bis 11. August 2013 findet auf dem Nürburgring der 41. AvD-Oldtimer-Grand-Prix statt. Und Porsche Classic ist natürlich auch wieder mit am Start, in direkter Nähe zur Rennstrecke.



mit insgesamt 50 Fahrzeugen. Mit dem exklusiven Porsche VIP-Package können Sie dabei sein, wenn der spektakuläre Corso die Geschichte vom 901 bis zum aktuellen 991 wiederaufleben lässt. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme! Im Ausstellungszelt beraten Sie unsere Experten von Porsche Classic zu allen Fragen rund um Originalteile, technische Literatur oder zur Instandsetzung der Porsche Klassiker.

Unter www.porsche.de/ogp2013 erhalten Sie weitere Informationen rund um den AvD-Oldtimer-Grand-Prix.

911 50
SPECIAL EXHIBITION SONDERAUSSTELLUNG
4. JUNI BIS 29. SEPTEMBER
50 JAHRE PORSCHE 911



LEICHT



SONDERAUSSTELLUNG

„50 Jahre Porsche 911“ im Porsche Museum.

Porsche Museum

Anschrift

Porsche Museum
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart-Zuffenhausen

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag
von 09:00 bis 18:00 Uhr
Die Kassen schließen
um 17:00 Uhr.
Montags geschlossen

Eintrittspreise

Erwachsene: EUR 8,00
Ermäßigt: EUR 4,00
Abendticket ab 17:00 Uhr
zum halben Preis.
911 Fahrer: bei Vorlage des
Fahrzeugscheins kostenfrei.
Kinder bis zum Alter von 14
Jahren haben in Begleitung eines
Erwachsenen freien Eintritt.
Kindern bis einschließlich 14 Jahren
ist der Einlass nur mit einer erwach-
senen Begleitperson gestattet.

Sieben Generationen, fünf Jahrzehnte, drei Ziffern: Porsche 911. Vor 50 Jahren wurde er das erste Mal der Öffentlichkeit präsentiert. Nun würdigt ihn das Porsche Museum in Stuttgart-Zuffenhausen mit einer Sonderausstellung.

Vom 4. Juni bis zum 29. September 2013 zeigt das Porsche Museum im Rahmen der Sonderausstellung „50 Jahre Porsche 911“ eine ganz besondere Retrospektive über den 911 – die größte Sonderausstellung seit Museumseröffnung. Das Spektrum der gezeigten Fahrzeuge reicht dabei vom Ur 911 bis in die Gegenwart und umfasst neben seltenen Serien- und Rennfahrzeugen auch zahlreiche Prototypen, welche der Öffentlichkeit zum ersten Mal präsentiert werden. Historische Prospekte, Werbeanzeigen und Plakate aus den Beständen des Porsche Archivs runden die Zeitreise durch 50 Jahre Porsche 911 ab.

Für 911 Fahrer ist die Sonderausstellung auf jeden Fall eine Reise wert: Bei Vorlage des Fahrzeugscheins erhalten sie und eine Begleitperson freien Museumseintritt.





PORSCHÉ MULTIMEDIA.

**Performance und Faszination –
informieren, genießen, teilen.**

Wer war nicht schon einmal auf www.porsche.de und ist bei ein paar Klicks durch die aktuelle Neuwagenpalette ins Schwärmen geraten? Doch es gibt dort noch viel mehr zu entdecken: Im Bereich „Multimedia“ finden Sie eine Reihe attraktiver und praktischer Apps für Ihr iPhone oder iPad. Reinschauen lohnt sich: Denn hier wird von Hintergrundbildern für den Computer über charakteristische Porsche Motorsounds bis hin zu Filmen und spektakulären 360°-Ansichten der Porsche Sportwagen alles angeboten, was das Herz des Liebhabers begehrt. Ein weiteres Highlight: der Porscheplatz unter www.porsche.de/porscheplatz. Hier finden Sie in Form von Videos, Hintergrund-

Porsche beschreitet aus Prinzip neue Wege. Auch in der digitalen Welt wird Porsche seiner Vorreiterrolle spielend gerecht – und begeistert seine Kunden und Fans mit Apps, Sounds und spektakulären Filmen.

berichten und Bildern aktuelle Informationen zu den neuesten Produktinnovationen, Motorsport-erfolgen und Events. Am Porscheplatz können Sie die faszinierende Porsche Welt hautnah erleben – und Ihre Begeisterung über Facebook, Twitter und die übrigen bekannten sozialen Netzwerke teilen. Und auch hier ist Porsche außerordentlich erfolgreich: So bedankte sich das Unternehmen erst kürzlich bei über 5 Millionen Facebook-Fans. Tendenz: rasant steigend! Auch unser Porsche Zentrum finden Sie bei Facebook: Unter www.facebook.com/porschezentrumDresden bieten wir Ihnen spannende News, aktuelle Events, Fotos und Videos live aus dem Porsche Zentrum Dresden.



PORSCHÉ APPS. IHRE STÄNDIGEN BEGLEITER.

Erleben Sie die Faszination Porsche auf Ihrem iPad, iPod Touch oder iPhone – jederzeit und überall. Scannen Sie einfach den abgebildeten QR-Code – und gelangen Sie sofort zu den offiziellen Porsche Apps!



Erleben Sie eine interaktive Probefahrt mit dem neuen Porsche 911 und erkunden Sie das Exterieur- und das Interieurdesign.



Das offizielle Porsche Magazin erscheint sechsmal im Jahr multimedial.



Entdecken Sie detaillierte Informationen zur Bedienung Ihres Fahrzeugs.



Ergebnisse, Rennberichte, Bilder und vieles mehr – immer auf dem neuesten Stand!



Mit der App Porsche Pad Cinema können Sie eine Vielzahl von Videos rund um Porsche entdecken – und Sie mit Ihren Freunden teilen.

Exklusiv unterwegs.

Mit der Porsche Driver's Selection bieten wir Ihnen im Jubiläumsjahr des Porsche 911 eine exklusive Auswahl hochwertiger Accessoires und Kleidung, die genau wie die Sportwagen-Ikone mit zeitloser Eleganz überzeugt. So können Sie sich an Porsche Design und Qualität erfreuen – ganz gleich, wo Sie unterwegs sind.

Washbag – 50 Jahre 911

Rindsleder mit Hahnentrittprägung neben dem Reißverschlussverlauf. Großes auswaschbares Hauptfach. Seitenfach mit Reißverschluss.

Maße: 30 x 17 x 10 cm.
100 % Leder. In Schwarz.

WAP 911 007 0E | EUR 149,00*



Autodecke – 50 Jahre 911

Im Retro-Look mit Hahnentrittmuster. Oberseite wattiert. Unterseite wasserabweisend.

Maße: 130 x 150 cm.
100 % Polyester. In Schwarz-Weiß.

WAP 850 001 0E | EUR 99,00*



Polo-Shirt Herren – 50 Jahre 911

Hahnentrittmuster an Innenkragen, Necktape und Knopfleiste.

100 % Baumwolle. In Schwarz.

WAP 855 00S-3XL 0E | EUR 79,00*



Weekender – 50 Jahre 911

Rindsleder mit Hahnentrittprägung neben dem Reißverschlussverlauf. Innen: großes und geräumiges Hauptfach. Zwei seitlich angebrachte Reißverschlussfächer für Wertsachen.

Maße: 67 x 28 x 32 cm.
100 % Leder. In Schwarz.

WAP 911 008 0E | EUR 449,00*



Geldbörse Herren – 50 Jahre 911

Rindsleder mit Hahnentrittprägung. 2 Scheinfächer. 4 Kreditkartenfächer sowie 2 Steckfächer.

Maße: 12 x 9 x 1,8 cm.
100 % Leder. In Schwarz.

WAP 911 002 0E | EUR 99,00*



Geldbörse Damen – 50 Jahre 911

Rindsleder mit Hahnentrittprägung. 12 Kreditkartenfächer. 2 Scheinfächer.

Maße: 19 x 10,5 x 2 cm.
100 % Leder. In Schwarz.

WAP 911 001 0E | EUR 129,00*



Polo-Shirt Damen – 50 Jahre 911

Hahnentrittmuster an Innenkragen, Necktape und Knopfleiste.

95 % Baumwolle, 5 % Elasthan. In Elfenbein.

WAP 856 0XS-XXL 0E | EUR 79,00*

Offen für alles.

Porsche Fahrspaß ohne Dach.

Will man das Gefühl des Offenfahrens mit einem Porsche beschreiben, dann kommt man aus dem Schwärmen gar nicht mehr heraus. Sonne auf der Haut, Wind in den Haaren, um sich herum die freie Natur und – ein traumhaftes Automobil. Porsche Cabrio Fahren ist mehr als nur Fortbewegung. Es ist ein bewegendes Lebensgefühl.

Ganz egal, für welches Modell Ihr Herz schlägt, puren, offenen Genuss garantieren alle sieben Cabriolets der Porsche Familie. Erleben Sie sportliches Fahrvergnügen: im dynamischen Mittelmotor-Roadster, dem Boxster oder Boxster S. Ganz klassisch im 911 Carrera Cabriolet oder 911 Carrera S Cabriolet. Allradgetrieben mit dem 911 Carrera 4 Cabriolet und 911 Carrera 4S Cabriolet. Oder besonders kraftvoll im 911 Turbo Cabriolet. Wie Sie sich auch entscheiden – das

unverwechselbare Porsche Gefühl von Freiheit und Unabhängigkeit ist immer mit an Bord.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Porsche Zentrum Dresden. Unsere Mitarbeiter stellen Ihnen gerne die neuesten Cabriolet- und Roadster-Modelle vor. Und auch mit unseren Gebrauchtwagen ist maximaler Fahrspaß garantiert. Darauf geben wir Ihnen Brief und Siegel – mit unserer Porsche Approved Gebrauchtwagengarantie.

Ihr Porsche Cabriolet oder Roadster wartet auf Sie. Und worauf warten Sie? Öffnen Sie das Verdeck und genießen Sie das Gefühl der Freiheit. So wird schon die Fahrt ins Büro zum Kurzurlaub! Erfahren Sie Licht, Luft, Gerüche und Geräusche in ganz neuen Dimensionen. Lassen Sie sich vom einzigartigen Freiluft-Vergnügen anstecken und genießen Sie den Sommer in vollen Zügen. Wir wünschen gute Fahrt.



Porsche Boxster S

Neuwagen

Monatliche Leasingrate: **EUR 981,00**

Laufleistung p. a.: **10.000 km**

Laufzeit: **36 Monate**

Einmalige Sonderzahlung: **EUR 10.000,00**

Basaltschwarzmetallic, Lederausstattung schwarz, 232 kW/315 PS, Automatik, 20-Zoll Carrera S Rad, Sportabgasanlage, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), BOSE® Surround Sound-System



Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet

EZ 05/2010 | 20.910 km

Monatliche Leasingrate: **EUR 995,00**

Laufleistung p. a.: **10.000 km**

Laufzeit: **36 Monate**

Einmalige Sonderzahlung: **EUR 15.000,00**

Macadamiametallic, Lederausstattung sandbeige, 239 kW/385 PS, Automatik, 19-Zoll Turbo II Rad, Sportabgasanlage, Sport Chrono Paket Plus, BOSE® Surround Sound-System



Für Fragen rund um unsere Cabriolet- und Roadster-Modelle steht Ihnen André Grübling unter Tel.: +49 (0) 3 51 / 27 28 – 9 18 oder per E-Mail: andre.gruebling@porsche-dresden.de gerne zur Verfügung.

Porsche Exclusive.

Eine persönliche Angelegenheit.

In der Ruhe liegt die Kraft. Das galt für den ersten 911 Turbo von 1974. Und das gilt für den 911 Turbo vom Typ 991 – genau wie für seine Individualisierung ab Werk. Alles geschieht mit Hingabe, Präzision und Geduld. Und ganz nach Ihren persönlichen Wünschen und Vorstellungen. Mit Porsche Exclusive. So entstehen immer wieder unverwechselbare Unikate – wie der 911 Turbo in Limegoldmetallic. Lassen Sie sich inspirieren!

Blickfang.

Nicht alleine seine Exterieurfarbe ist außergewöhnlich. Auch die Privacy Verglasung, Heckleuchten in Klarglasoptik, die 20-Zoll Sport Classic Räder sowie die schwarzen Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS) fallen sofort ins Auge.

Innere Werte.

Besonders charakteristisch im Innenraum: Leder in Bi-Color-Optik in den Farben Achatgrau und Limegold. Ziernähte, ebenfalls in Limegold, schmücken fast das gesamte Interieur. Als zusätzliche Finesse glänzt der 911 Turbo in Limegoldmetallic mit dem Interieur-Paket Carbon sowie der Blende Mittelkonsole und den



individuellen, beleuchteten Türeinstiegsblenden aus Carbon. Abgerundet wird das stilvolle Interieur durch Alcantara-Details beim SportDesign Lenkrad und PDK-Wählhebel. Sie haben weitere Wünsche? Wir beraten Sie gerne bei uns im Porsche Zentrum!



20-Zoll Sport Classic Rad

Einteilig geschmiedetes Leichtmetallrad im 5-Speichen Sport Classic Design (mit 5-Loch-Verschraubung). Erhältlich in GT-silbermetallic oder schwarz lackiert. Mit glanzgedrehtem umlaufendem Rand. Inkl. Radnabenabdeckung mit farbigem Porsche Wappen und Diebstahlsicherung (Thatcham).

Vorderachse: 9 J x 20 ET 51 mit Reifen 245/35 ZR 20
Hinterachse: 11,5 J x 20 ET 56 mit Reifen 305/30 ZR 20

Frühestens verfügbar ab November 2013.

Porsche Technologien für weniger Kraftstoffverbrauch bei vollem Fahrspaß.

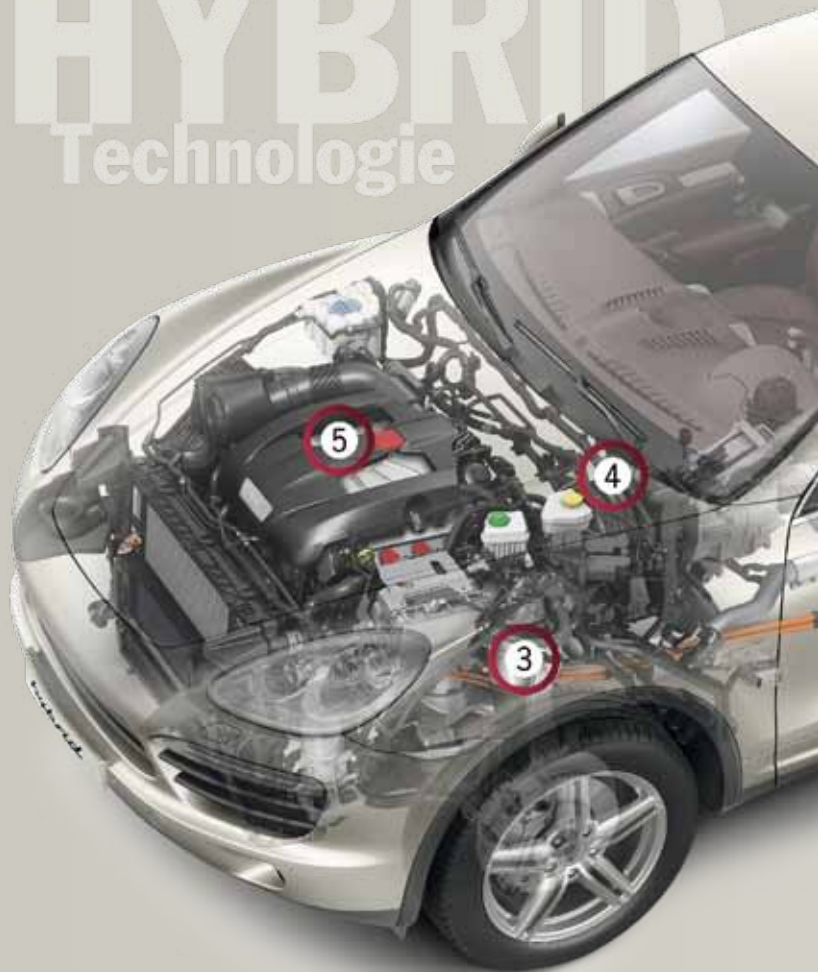
EFFIZIENZ GEWINNT.

Die Idee Effizienz steckt in jedem Porsche. Das Beste aus dem Kraftstoff holen. Und keinen Tropfen verschwenden. Zum Beispiel beim Warten vor der roten Ampel. Deshalb hat Porsche die Start-Stop-Funktion eingeführt. In jedem neuen Modell seit 2009 serienmäßig und – wie die meisten Assistenzsysteme bei Porsche – abschaltbar, falls der Fahrer ganz bewusst den Fokus einmal auf Sportlichkeit legt und nicht auf höchste Effizienz. Das erste Start-Stop-System für Sportwagen übrigens, mit Weltpremiere in der aktuellen 911 Carrera Generation. Es arbeitet vollautomatisch, ganz ohne Zutun des Fahrers. Nimmt er im Stillstand den Gang raus und den Fuß von der Kupplung, stellt das System den Motor ab. Noch einfacher funktioniert das bei Fahrzeugen mit PDK-Getriebe oder Tiptronic S: Im Stillstand auf die Bremse treten und der Motor geht innerhalb von rund einer Sekunde aus. Außer der Stille merken die Insassen davon nichts. Die Klimaautomatik hält das gewählte Temperaturniveau so lange wie möglich stabil, Audio- und Kommunikationssysteme bleiben unbeeinflusst.

Die sportliche Herausforderung ist der Wiederstart. Die Porsche Motoren schaffen das in Sekundenbruchteilen: Tritt der Fahrer die Kupplung – beziehungsweise nimmt den Fuß von der Bremse – springt der Motor fast schneller an, als der Fahrerfuß auf dem Gaspedal ist. Dabei hilft ein spezieller Sensor, der die Stellung der Kurbelwelle erkennt und der Motorsteuerung mitteilt, welcher Zylinder in der Zündfolge der nächste ist. In dessen Brennraum wird dann zum optimalen Zeitpunkt Kraftstoff eingespritzt und gezündet.

Die Logik hinter der Start-Stop-Funktion: Motorleistung wird nur dann abgerufen, wenn sie auch tat-

Porsche HYBRID Technologie



sächlich gebraucht wird. Mit Vorteilen für den Verbrauch und ohne Nachteile für die Dynamik. Porsche hat diese Logik noch weiter entwickelt. Und mit dem Hybridantrieb das „Segeln“ eingeführt: Rollen ohne Antrieb. Sobald der Fahrer Gas wegnimmt, schalten Cayenne S Hybrid und Panamera S E-Hybrid, wenn möglich, den Verbrennungsmotor ab, öffnen die Trennkupplung zum E-Motor und das Auto gleitet antriebslos weiter. Das funktioniert bei niedrigen Geschwindigkeiten ebenso wie bei flottem Reisetempo auf der Autobahn mit 150 km/h und mehr.

Wer weniger tankt, ist früher im Ziel. So gewinnt man Rennen. So gewinnt Porsche Rennen. Schon immer. Weil Effizienz genauso wichtig ist wie Schnelligkeit. Denn ein einziger Tankstopp kann bei einem 24-Stunden-Rennen über Sieg oder Niederlage entscheiden.



- 1 | Hochvolt-Nickel-Metalhydrid-Batterie
- 2 | Zuluftkanal
- 3 | Leistungselektronik
- 4 | Hybridmodul
- 5 | 3,0-Liter-V6-Kompressormotor

So einfach und effizient, dass es 911 Carrera, Boxster und Cayman mit Doppelkupplungsgetriebe PDK auf ihre Weise nachmachen. Beim Sportwagen beschreibt „Segeln“ das Rollen mit abgekoppeltem Motor, etwa im leichten Gefälle, wobei der Motor im Leerlauf betrieben wird. Auch mit noch laufendem Motor hilft „Segeln“ mehr Kraftstoff zu sparen als das Aussetzen der Benzineinspritzung im Motorschubbetrieb: Die kinetische Energie des Fahrzeugs wird direkt zur Überwindung der Fahrwiderstände benutzt, während im Schub der Motor deutlich abbremst.

Vom Porsche Hybridantrieb stammt noch eine Idee: Tanken während der Fahrt. Nicht Benzin oder Diesel, sondern Strom. Und alle Porsche machen es seither im kleinen Maßstab nach. Das Prinzip: Energie, die beim Bremsen normalerweise in Form von Wärme verloren geht, in Strom umwandeln und damit zurückgewinnen. Der Fachbegriff: Bordnetzrekuperation. Dafür konzipierte Porsche eine intelligente Steuerung, die den Generator vorwiegend während der Brems- und Schubphasen auf hohe Last schaltet. Dadurch produziert er besonders viel Strom, der in der besonders zyklenfesten Fahrzeugbatterie gespeichert wird. Im Gegenzug drosselt die Steuerung dagegen den Ladestrom der Lichtmaschine bei normaler Fahrt und noch stärker beim Beschleunigen. Damit wird der Verbrennungsmotor geringer belastet, da er weniger Leistung zum Laden der Batterie abgeben muss. Die Fahrleistungen werden besser und der Verbrauch sinkt.

Andererseits: Wärme ist nicht immer Verlust, sondern kann beim Spritsparen sogar helfen. Zum Beispiel wenn Motor und Getriebe schneller auf Betriebstemperatur kommen. Das verringert die innere Reibung der Aggregate und verbessert die Verbrennung. Dafür sorgt das kennfeldgesteuerte Kühlwasser-Thermomanagement, das mit dem Panamera Einzug in die Porsche Technik hielt. Es regelt intelligent den Wärmehaushalt von Motor und Getriebe, indem es ein Netzwerk aus mehreren Kühlkreisläufen zu- und abschaltet. Im Teillastbereich erlaubt das System verbrauchsgünstig hohe Kühlmittel-Temperaturen. Bei Vollast senkt es das Temperaturniveau, um ein Maximum an Performance zu gewährleisten. Und auch die Passagiere lernen das Thermomanagement schnell schätzen: An kühlen Tagen genießen sie schneller behagliche Wärme.

LE MANS 1971

20

PUBLIKUMSLIEBLING.

Der Porsche 911 in Film und Fernsehen.

„Pretty Woman“, „Mission Impossible: II“, Disney's „Cars“, die „Simpsons“ – bis heute ist der Porsche 911 ein beliebter Gaststar in den unterschiedlichsten Film- und Serienformaten. Aus den 80er Jahren bleibt vor allem der Krimi „No Man's Land“ unvergessen. Überhaupt scheint der 911 die passende Besetzung für kriminalistische Serien zu sein: „Kojak“, „Miami Vice“ und „Tatort“ kommen nicht ohne ihn aus. Die wohl spektakulärsten Verfolgungsjagden sind in „Bad Boys“ von 1995 zu sehen: Hier fährt Will Smith als Polizist in Miami einen schwarzen 964 Turbo 3.6.



LEINWANDIKONE.

Der Porsche 911 im Kinoklassiker „Le Mans“.

Auch auf der Kinoleinwand zeigt sich der Porsche 911 seit den siebziger Jahren von seiner besten Seite. Als beliebtester Porsche Fan-Film aller Zeiten gilt McQueens „Le Mans“ von 1971, der viele Originalszenen des 24-Stunden-Rennens zeigt. Die automobiler Hauptrolle war zwar durch den legendären Porsche 917 besetzt, doch in einer Nebenrolle zog ein schiefergrauer Porsche 911 S – der Privatwagen Steve McQueens – Liebhaberblicke auf sich.



VERFOLGUNGSJÄGER.

Der Porsche 911 im Polizeieinsatz.

In Baden-Württemberg war schon einer der Ahnen des 911, das Porsche 356 B Cabriolet, lange Zeit als Funkstreifenwagen im Einsatz. Später wechselte er zur Autobahnpolizei, wo er sein hohes Leistungspotenzial vor allem bei Verfolgungsjagden ausspielen konnte. Eine besondere Ehre war es, dass Ferry Porsche den 1.000.000sten Porsche 911, der vom Band lief, in den Dienst der Württembergischen Ordnungshüter übergab. Der letzte Polizei Porsche steht seit 2004 voll restauriert und von allen Einsatzspuren befreit im Porsche Museum.



Die Facetten der Faszination.

Seit fünf Jahrzehnten gilt der Porsche 911 als Automobil-Ikone und Sportwagen schlechthin. Doch der Porsche 911 gehört nicht nur zu den einzigartigsten, sondern auch zu den vielseitigsten Fahrzeugen der Welt. Ob als Streifenwagen, Leinwandheld, Kunstobjekt oder begehrtes Sammlerstück: Der Porsche 911 weiß in jeder Rolle zu überzeugen.



SAMMLERSTÜCK.

Die Kleinserien des Porsche 911.

Eine weitere Facette der 911 Welt sind die von Porsche Exclusive produzierten Kleinserien. Die Fahrzeuge dieser Serien erhalten ihren hohen Wert neben erstklassiger Handwerkskunst durch die geringen Produktionszahlen. Als erste Porsche Exclusive Kleinserie gilt der 911 Turbo „Flachbau“ mit einem an den Rennwagen vom Typ 935 angelehnten Design. Zwischen 1982 und 1989 wurden von diesem Modell 984 Stück verkauft. Zu den seltensten Porsche überhaupt zählt der 911 Carrera 3.6 Speedster vom Typ 993, von dem lediglich zwei Exemplare gebaut wurden.

INSPIRATIONSQUELLE.

Der Porsche 911 als Kunstwerk.

Der Porsche 911 überzeugt nicht nur mit einer unverwechselbaren Formensprache, sondern inspiriert auch internationale Künstler: So zum Beispiel den australischen Künstler Biggi Billa, der einen Porsche 996 im Stil der Aboriginies von Hand bemalte. In Südamerika nutzten 19 Künstler die Fronthauben verschiedener Porsche 911 GT2 Modelle als Leinwand. Die „Coleccion Gomez“ umfasst 24 mit Acryl, Emaille, Mosaikfliesen und Reifengummis gestaltete Hauben und war zu Beginn des Jahres ebenfalls im Porsche Museum zu sehen.





Porsche Liebhaber in der sächsischen Elbmetropole.

Freundschaftstreffen des Porsche Club Dresden.

Etwa 20 Porsche Fahrer aus verschiedenen Regionen Deutschlands lenkten ihre Sportwagen an besagtem Wochenende in die sächsische Elbmetropole Dresden. Einige von ihnen hatten zuvor schon am Vormittag in der Boxengasse des Eurospeedway Lausitz Aufstellung genommen, um von hier aus in ein ereignisreiches Wochenende zu starten. Denn das Porsche Zentrum Dresden hatte auf die Rennstrecke zum Saisonstart eingeladen. Ab Freitagnachmittag zierten dann alle Porsche den Parkplatz des Hotels „Baumwiese“ am Dresdner Stadtrand.

Vom Porsche Club Kassel hatte eine besonders große Flotte die Fahrt nach Sachsen angetreten. Willkommen heißen konnten die Dresdner außerdem mit Erwin Pfeiffer sowie Henning Wedemeyer zwei Vorstandsmitglieder des Porsche Club Deutschland.

Wissen Sie eigentlich, wie schwer der Porsche GT3 RS ist, den es im Stuttgarter Porsche Museum zu kaufen gibt – wohlgernekt als Modellauto! Die Porsche Fahrer, die beim Freundschaftstreffen des Porsche Club Dresden vom 26. bis 28. April in der sächsischen Elbmetropole dabei waren, kennen das Gewicht des Modells jetzt genau – es sind 106 Gramm. Warum das wichtig ist? So lautete eine der Schätzfragen, die von den Sportwagenfahrern bei einer Rallye zu lösen waren.

Der Dresdner Clubpräsident Ahrndt Schütz begrüßte die Teilnehmer des Freundschaftstreffens und lud sie zu einer Stadtführung ins Zentrum der Barockstadt ein. Die geselligen Stunden danach im urigen Restaurant „Pulverturm“ nahe der Frauenkirche verfliegen schnell, als sich die Plaudereien einmal mehr um die Sportwagen aus Zuffenhausen drehten.

Am Samstagmorgen dann schickten die Dresdner ihre Gäste auf eine Rallye durch die reizvolle Landschaft zwischen Dresden, Meißen und Moritzburg mit den berühmten Weinbergen, Schlössern und kulturellen Anziehungspunkten. Eine zweite Tour führte ins Osterzgebirge in die Gegend von Pirna und die Uhrenstadt Glashütte. Gefordert waren neben den Porsche Piloten auch die Beifahrer, die nicht nur das Roadbook lesen, sondern zugleich aufmerksam die Strecke im Blick haben mussten. Es galt Antworten auf jene Fragen zu finden, die manchmal buchstäblich am Straßenrand lagen. Leider meinte



Fotos: Porsche Club Dresden

es der Frühling an diesem Tag nicht so gut, denn der Nieselregen „stäubte“ die Region ein. Nach der Mittagsrast im Barockschloss Rammenau, das mehrfach auch als Filmkulisse diente, stand die Rücktour auf dem Programm. Manches Rallyeteam absolvierte die Strecke mit viel Geduld und Umsicht, um sich keinen der wertvollen Punkte entgehen zu lassen. „Es war eine anspruchsvolle Tour, und es hat Spaß gemacht“, bekamen die Organisatoren des gastgebenden Porsche Clubs nach der Rallye vielfach Resonanz von den Porsche Fahrern.

Und während sich die Dresdner nach Eintreffen des letzten Teams an die Auswertung machten, damit jeder seine verdienten Punkte – auch auf die Schätzfragen – bekam, konnten sich die Gäste auf den Gala-Abend vorbereiten. Der begann mit der Auswertung der Rallye und der Siegerehrung. Gaudi herrschte, als Ahrndt Schütz die Fragen auf- und damit manchen Aha-Effekt auslöste. Verlierer aber



gab es keine, denn nach vielen vierten Plätzen konnten sich drei Teams über funkelnde Glaspokale freuen – den größten nahmen Vertreter des Porsche Club Chemnitz mit nach Hause.

Im Namen des Deutschland Clubs dankte Erwin Pfeiffer den Dresdnern für ein gelungenes Freundschaftstreffen, das am Sonntag nach dem Besuch von Schloss Moritzburg endete.

Die Fahrt in die Jagdresidenz, in der Sachsens Kurfürst August der Starke im 18. Jahrhundert opulente Feste feierte, führte die Porsche Korona in eindrucksvoller Formation über einige Kilometer der Deutschen Alleenstraße. Und wenn Sie wissen, dass es Napoleon war, der in Europa einst in großem Stil Alleen anlegen ließ, dann hätten auch Sie sich einen Punkt im Fragenkatalog der Dresdner Porsche Rallye gesichert.

Text: Porsche Club Dresden (AR)

„Gentlemen, please start your engines.“

Saisonstart 2013 auf dem Eurospeedway Lausitz.

„Danke für das tolle Event.“ und „Es war wieder ein toller Trackday mit euch. Super Stimmung. Freu mich schon auf die nächste Veranstaltung.“ sind nur einige der Feedbacks zu unserem zweiten Trackday auf dem Eurospeedway am 26. April 2013. Nach einem langen Winter freuten sich unsere Teilnehmer umso mehr, endlich wieder Gas geben zu können.





Die erste frühsummerliche Woche des Jahres mit Temperaturen über 25 Grad Celsius sorgte für zahlreiche „last minute“ Anmeldungen. Insgesamt 33 Fahrzeuge starteten am Freitag zu unserem markenoffenen Saisonstart auf dem Grand Prix Kurs.

An erfolgreichen Traditionen soll man festhalten und deshalb begann unser Saisonstart wieder mit einem leckeren BBQ Abend im Hotel & Restaurant Landhaus. Bei milden Temperaturen stimmte dort der Vorabend in gemütlicher Atmosphäre auf den bevorstehenden Rennstreckentag ein. Mit strahlendem Sonnenschein begrüßten wir gemeinsam mit unseren Instrukteuren Steve Mizera und Carsten Seifert in den Freitagmorgenstunden die Starter. Wir freuen uns, viele Teilnehmer des 1. Trackdays wiedergesehen zu haben. So bildet sich mit jeder Rennstreckenveranstaltung eine kleine eigene Motorsportgemeinde. Egal, ob mit Porsche oder einer anderen Marke, uns alle verbindet der Motorsport und die Lust am Training mit unseren professionellen Instrukteuren.

Walter Röhrl sagte einmal: „Beschleunigung ist, wenn die Tränen der Ergriffenheit waagrecht zum Ohr hin abfließen.“ Höchstgeschwindigkeiten zu erreichen, ist nicht unser Ziel der Trackdays, aber die ein oder andere Gänsehaut wollen wir Ihnen schon bereiten. Deshalb bieten wir Ihnen stets die Möglichkeit, in Zusammenarbeit mit dem Racetaxi von Instruktor Steve Mizera ein paar Runden auf dem Beifahrersitz eines Rennsportlers zu erleben. Auch unser Geschäftsführer, Marko Wegat, mit seinen

„Es war wieder ein toller Trackday mit euch. Super Stimmung.“

weitreichenden Erfahrungen aus dem aktiven Motorsport beim Porsche Sports Cup, bot gern einen Co-Piloten Platz in seinem Porsche GT2 RS an.

Nicht nur der Asphalt war an diesem Freitag warm. Die Begleitungen unserer Teilnehmer konnten puren Sonnenschein auf der Sonnenterrasse im Liegestuhl genießen. Einige holten sich dabei den ersten Sonnenbrand. Für die nötige Erfrischung unserer Piloten und Co-Piloten wurde ausreichend gesorgt. So verwöhnte uns in den Pausen wieder das kulinarische Catering der Firma Polster mit vielen Leckereien.

Der Porsche Club Dresden nutzte unseren Trackday als sportlichen Auftakt zum Porsche Club Freundschaftstreffen, welches an diesem Wochenende in Dresden stattfand. So freuten wir uns über viele Teilnehmer aus ganz Deutschland.

Wer unseren Saisonauftakt nicht wahrnehmen konnte, muss nicht traurig sein. Denn bereits im September bieten wir Ihnen die nächste Möglichkeit, mit uns gemeinsam einen Rennstreckentag zu verbringen. Am 27. September laden wir Sie herzlich zum Saisonabschluss 2013 erneut auf den Eurospeedway Lausitzring ein. Die Teilnahmebedingungen und das Tagesprogramm sind konform der letzten Trackdays. Melden Sie sich schon jetzt an und sichern Sie sich Ihren Startplatz.

Weitere Informationen und Anmeldeunterlagen erhalten Sie gern bei Ina Bellmann unter +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 10 oder per E-Mail an: ina.bellmann@porsche-dresden.de.

Fotos: Michal Sliwinski www.inthesky.pl





Porsche Fahrsicherheitstraining im ADAC Sicherheitszentrum auf dem Sachsenring.



Laut ADAC Unfallstatistik gab es 2012 rund 300.000 Verkehrsunfälle mit Personenschäden und die Zukunft bringt noch mehr Verkehr auf unsere Straßen. Uns, als Ihr Porsche Zentrum und Vertragspartner, ist an Ihrer Sicherheit auch nach dem Autokauf sehr gelegen. Eine unserer Aufgaben besteht darin, Sie über das richtige Verhalten im Straßenverkehr und den richtigen Umgang mit Ihrem Porsche aufzuklären.

Wenn alle Verkehrsteilnehmer die bestehenden Verkehrsregeln einhalten und sich fair, rücksichtsvoll und kooperativ im Straßenverkehr bewegen, können viele Unfälle verhindert werden. Jeder Einzelne von uns ist Vorbild und trägt dazu bei, wie der Straßenverkehr gelebt wird.

Unsere Fahrzeuge sind umfassend für Ihre Sicherheit im Straßenverkehr ausgerüstet. Aber Fahrzeug bleibt Fahrzeug und auch wenn Sicherheit bei Porsche an erster Stelle steht, ersetzt dies nicht das richtige Beherrschen Ihres Fahrzeugs. Gerade im Hochgeschwindigkeitsbereich, in dem Sie sich mit Ihrem Porsche bewegen, empfehlen wir Ihnen unbedingt, an unserem Fahrsicherheitstraining teilzunehmen. Erfahrungsgemäß besuchen unsere Kunden, die das Erstteilnehmer-Training absolviert haben, oft auch das daran anschließende Perfektionstraining. Denn neben aller Übung kommt der Fahrspaß nicht zu kurz.

Lernen Sie mit uns, Stress am Steuer zu vermeiden und saisonale Straßenverhältnisse stets unter Kontrolle zu haben. Um Sie auf die verschiedenen

Gefahren im alltäglichen Straßenverkehr und auf Fernstrecken bestmöglich vorzubereiten, veranstalten wir auch in diesem Jahr wieder das Porsche Fahrsicherheitstraining auf dem Sachsenring. Nehmen Sie sich die Zeit und erlernen Sie in Intensiv- oder Perfektionstrainings das richtige Abbremsen in Notsituationen, das Abfangen Ihres schleudernden Fahrzeugs oder das schnelle Ausweichen vor plötzlich auftretenden Hindernissen.

Hochmoderne Technik und speziell ausgebildete Instruktoren nehmen Ihnen die Angst vor Gefahrensituationen und vermitteln Ihnen das richtige Verhalten. Unter Einsatz des kompletten technischen Equipments, wie z. B. Wasserfontänen, Schleuderplatte, Geschwindigkeitsmessanlagen etc. erleben Sie einen Tag voller Fahrspaß. Bringen Sie zu diesem Training gern auch eine Begleitperson mit. Wir starten den Trainingstag gemeinsam mit einem leckeren, kleinen Frühstück, bei welchem Sie Ihre Kursgruppe und den Instruktor kennenlernen. Die Trainingsphasen sind verteilt auf den Vor- und Nachmittag. Am Ende des Trainings bieten wir Ihnen die Möglichkeit, beim „Freien Fahren“ auf dem 3,7 km langen Rundkurs des Sachsenrings, Ihre eigenen Hochgeschwindigkeitsgrenzen zu erfahren. Das Catering von „Beierleins“ sorgt für köstliche Verpflegung in den Trainingspausen.

Sichern Sie sich noch heute Ihren Startplatz. Die Teilnehmerplätze sind begrenzt und werden nach dem Eingangsdatum der Rückmeldung vergeben. Wir freuen uns auf Sie und Ihren Porsche!

Fotos: Dr. Semechin Fotografie www.disfoto.de





Gänsehaut.

In bestimmten Fahrzeugklassen ein echtes Privileg.

Die neuen Panamera Modelle.

**Ab sofort bestellbar in Ihrem
Porsche Zentrum Dresden.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Dresden

Wegat Sportwagenzentrum
GmbH & Co. KG
Großenhainer Straße 3
01097 Dresden
Tel.: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 11
Fax: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 12
Verkauf: Mo.–Fr. 08.00 – 19.00 Uhr
Sa. 09.00 – 13.00 Uhr
Service: Mo.–Fr. 07.30 – 19.00 Uhr
Sa. 09.00 – 13.00 Uhr

www.porsche-dresden.de